

MIDTRONICS



Serie xPD-1K12

Herramienta para descargar packs de baterías

Manual de seguridad

Etiquetas de Advertencia del producto

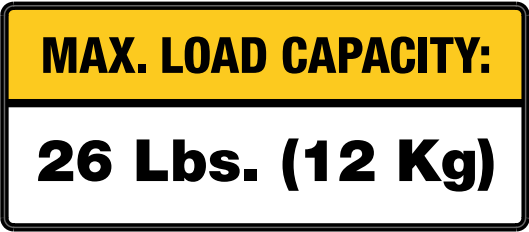
Advertencia por superficie caliente



Advertencia por fusibles



Carga máxima en la bandeja superior



Contenido

Contenido

Etiquetas de Advertencia del producto	2
Advertencia por superficie caliente	2
Advertencia por fusibles	2
Carga máxima en la bandeja superior	2
1 Mantenimiento	4
2 Precauciones personales	4
3 Conexiones a tierra y del cable de alimentación	6
4 Componentes de la unidad	7
Vista frontal	7
Vista lateral	7
5 Ubicación de la unidad xPD-1K12	8
6 Almacenamiento	8
7 Especificaciones de la unidad xPD-1K12	9
Energía	9
Cable de alimentación	9
Cables de CC	9
Aplicaciones	9
Composición química de las baterías	9
Parámetros de operación	9
Dimensiones	9
Conectividad	9
Características de protección	9
Certificaciones	9
Conectividad	9
Características de protección	9
Interfaz del usuario	9
8 Mantenimiento	10
9 Patentes	10
10 Servicio técnico	10

1 Mantenimiento

- CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES - Este manual contiene instrucciones importantes que deberán seguirse al instalar, operar y mantener la unidad.
- Es muy recomendable realizar inspecciones y tareas de mantenimiento periódicas, especialmente si la unidad xPD-1K12 se hace funcionar en un ambiente desfavorable.
- Busque señales de sobrecalentamiento, óxido o deterioro de la pintura y el estado general de la unidad. Comuníquese con Midtronics de precisarse medidas correctivas. [Encontrará la información de contacto en la contratapa.](#)
- Se sugiere remover el óxido, la suciedad y los restos de materiales de las superficies externas del gabinete; eso puede hacerse con la unidad funcionando.



IMPORTANTE: La unidad xPD-1K12 no contiene ningún componente que pueda ser reparado por el usuario. Ningún integrante del personal no autorizado deberá retirar la tapa bajo ninguna circunstancia.

2 Precauciones personales

- Siempre utilice todos los Elementos de Protección Personal (EPP) definidos por el fabricante de la batería, el OEM del vehículo y las entidades de regulación cuando trabaje con baterías alimentadas por una unidad xPD-1K12
- Siempre tenga abundante agua y jabón cerca en caso de que el electrolito de la batería entre en contacto con su piel, ropa u ojos.
- Si el electrolito de la batería entra en contacto con su piel o ropa, lávelas inmediatamente con agua y jabón. Si ingresa electrolito a sus ojos, lávese inmediatamente con agua de grifo fría durante al menos 10 minutos y busque atención médica.
- NUNCA fume ni permita que se generen chispas o llamas cerca de una batería o de un motor.
- Quítese artículos personales de metal como anillos, pulseras, collares o relojes antes de trabajar con una batería. Una batería puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente alta como para derretir esos elementos y causar quemaduras graves.
- La unidad xPD-1K12 no fue diseñada para alimentar sistemas eléctricos de bajo voltaje que no sean aplicaciones en las que se utilizan baterías recargables.
- NUNCA cargue una batería fuera del rango de temperatura de operación recomendado, tal como lo define el OEM. Aguarde a que la batería ingrese al rango de temperatura de operación, tanto de la unidad xPD-1K12 como de la batería antes de cargarla. El equipo debe estar conectado a tierra correctamente para proteger tanto al personal como al equipo.
- Asegúrese de que la conexión a tierra de la alimentación de CA esté conectada correctamente al conector de entrada o chasis de la unidad xPD-1K12. De igual manera, otras líneas a tierra (como las de equipos de aplicación y mantenimiento) deben estar conectadas a tierra correctamente para proteger tanto al personal como al equipo.

- En condiciones normales de funcionamiento, el operador no tiene acceso a voltajes peligrosos en el interior del chasis. Sin embargo, dependiendo de cómo se haya configurado la aplicación del usuario, **ALTOS VOLTAJES QUE SON PELIGROSOS PARA LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS** pueden generarse normalmente en los terminales de salida. El cliente/usuario debe asegurarse de que las líneas eléctricas de salida estén etiquetadas correctamente con respecto a los peligros de seguridad, además de que se haya eliminado cualquier posibilidad de contacto accidental con voltajes peligrosos.
- Esta unidad xPD-1K12 no fue diseñada para ser utilizada por personas (se incluyen niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento pertinentes, a menos que cuenten con la debida supervisión o instrucción en relación con el uso de la unidad xPD-1K12 a cargo de una persona responsable por su seguridad.
- Para reducir el riesgo de que explote una batería, siga estas instrucciones de seguridad y las indicadas por el fabricante de la batería y de cualquier dispositivo que pretenda utilizar cerca de una batería. Revise las marcas de precaución estampadas en estos productos, en el motor y en el vehículo o dispositivo que contenga la batería.
- Si tiene alguna duda con respecto al tipo de batería que está tratando de cargar (o sobre el procedimiento correcto para verificar el estado o la carga de la batería), comuníquese con el vendedor o con el fabricante.
- Utilizar un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante de la unidad xPD-1K12 puede causar riesgos de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.
- Para reducir el riesgo de que el enchufe y cable de alimentación sufran daños, jale del enchufe y no del cable cuando desconecte la unidad xPD-1K12.
- No opere la unidad xPD-1K12 si sufrió un golpe fuerte, cayó al piso o se dañó de alguna otra manera; comuníquese con Midtronics (encontrará la información de contacto en la contratapa).
- No desarme la unidad xPD-1K12; cuando sea necesario repararla, comuníquese con la oficina regional de Midtronics más cercana (encontrará las sucursales y la información de contacto en la contratapa de este manual). Volver a armar la unidad incorrectamente puede causar riesgos de descarga eléctrica o incendio.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe la unidad xPD-1K12 del tomacorriente de CA antes de iniciar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza. Simplemente apagar los controles no reducirá este riesgo.
- Solo conecte y desconecte los bornes de la batería cuando así se lo solicite la unidad xPD-1K12.
- No sobrecargue la batería (leer la Sección 3).
- Cargue la batería en un ambiente seco y bien ventilado.
- Nunca coloque ningún elemento sobre o cerca de la unidad xPD-1K12; tampoco la ubique de un modo que restrinja el flujo del aire de refrigeración a través del gabinete.

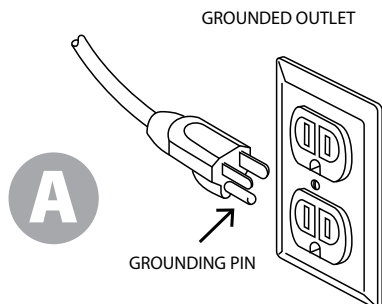
- No deben utilizarse prolongadores con la unidad xPD-1K12.
- Reemplace inmediatamente cualquier cable o enchufe dañado.

3 Conexiones a tierra y del cable de alimentación

- La unidad xPD-1K12 debe conectarse a tierra para reducir el riesgo de descarga eléctrica.

La unidad xPD-1K12 está equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor para conectar el equipo a tierra y un enchufe con puesta a tierra. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente que esté instalado correctamente y conectado a tierra conforme a todos los códigos y las ordenanzas locales.

- **SI EL ENCHUFE NO ES COMPATIBLE CON EL TOMACORRIENTE, SOLICITE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO PARA QUE INSTALE EL ADECUADO.**
- Esta unidad xPD-1K12 debe utilizarse con un circuito de 120 o 240 voltios nominales. El enchufe de conexión a tierra de 120 V tiene el aspecto que se muestra en la Figura A.



- Utilizar un prolongador podría causar riesgos de incendio y descarga eléctrica.
- Los enchufes y las cajas tienen terminales de puesta a tierra exclusivos y deben utilizarse con enchufes y cajas que tengan terminales a tierra compatibles.
- La unidad xPD-1K12 debe usarse con un cable de alimentación cuyos valores nominales sean los adecuados para la herramienta. Utilizar un prolongador desmontable con especificaciones no apropiadas podría causar riesgos de incendio y descarga eléctrica.

4 Componentes de la unidad

Vista frontal



1 Pantalla táctil

3 Bandeja de trabajo

2 Escáner de códigos de barras

4 Alarma sonora

Vista lateral



1 Interruptor de encendido

4 Puerto de diagnóstico

2 Puerto para el cable de alimentación de CA

5 Puerto para el cable de alto voltaje

3 Puerto para el cable de bajo voltaje

5 Ubicación de la unidad xPD-1K12

- Proporcionar un ambiente controlado para el equipo es responsabilidad del operador.
- La unidad xPD-1K12 está diseñada para uso en interiores exclusivamente. No opere la unidad xPD-1K12 al aire libre. Hacer funcionar la unidad xPD-1K12 al aire libre puede causar daños en el equipo.

NOTICE

La unidad xPD-1K12 está diseñada para uso en interiores exclusivamente.
No opere la unidad xPD-1K12 al aire libre.
Hacer funcionar la unidad xPD-1K12 al aire libre puede causar
daños en el equipo.



IMPORTANTE: ¡La unidad xPD-1K12 está diseñada para uso en interiores exclusivamente!

- La unidad xPD-1K12 depende del aire que la rodea para refrigerarse. Que el aire fluya libremente es tan importante como su temperatura. La unidad xPD-1K12 debe montarse de un modo en el que el aire pueda circular sin obstrucciones a su alrededor.
- No coloque materiales combustibles sobre o cerca de la unidad xPD-1K12.
- No monte la unidad xPD-1K12 a menos de 7,5 cm (3 pulgadas) de ninguna pared.
- La unidad xPD-1K12 nunca debe ubicarse cerca de dispositivos que generen calor ni sobre ellos.
- Ubique la unidad xPD-1K12 a la mayor distancia posible de dichos dispositivos que permita la longitud de los cables.
- Nunca coloque la unidad xPD-1K12 directamente encima de la batería que se esté descargando.
- Solo opere la unidad xPD-1K12 en un área bien ventilada libre de gases peligrosos.
- No haga funcionar la unidad xPD-1K12 en condiciones de humedad relativa elevada (valor máximo permitido para la herramienta: 85 % sin condensación).
- Siga todas las regulaciones que correspondan al lugar en el que se utiliza el equipo cuando haga funcionar la unidad xPD-1K12.

6 Almacenamiento

- Guarde la unidad xPD-1K12 en un lugar seco y seguro.

7 Especificaciones de la unidad xPD-1K12

Energía

- Entrada de CA: 100 – 240 , 50/60 Hz;
6 A máx.
Tolerancia de voltaje: +/- 10 %
- Entrada de la batería de CC: 1000 VCC máx.,
40 A máx.
12,5 kW máx.

Cable de alimentación

Acepta un conector de bloqueo C19 para cables de alimentación específicos de cada región:

- Estados Unidos: Terminación NEMA 5-15, con valores nominales de 15 A/125 V conforme UL CSA
- UE: Enchufe CEE 7/7, 16 A/250 V nominales con certificación VDE
- Reino Unido: Enchufe BS 1363, 13 A/250 V nominales con certificación UL ASTA

Cables de CC

- 3 m (9,84 pies)

Aplicaciones

Descarga de baterías

Composición química de las baterías

- Iones de litio
- Fosfato de iones de litio
- Metal níquel

Parámetros de operación

- Rango de temperaturas operativas:
De 0 °C a +50 °C (32 °F a 140 °F)
- Rango de temperaturas de almacenamiento:
De -10 °C a +85 °C (14 °F a 185 °F)
- Humedad:
De 15 % a 85 % H.R., sin condensación
a 22 °C (71,7 °F)
- Altitud máx.: 2000 m
- Nivel de contaminación: 2

Dimensiones

- 58,0 cm (Largo) x 60,0 cm (Ancho) x 37,0 cm (Alto)
(22,83 pulg. x 23,62 pulg. x 14,56 pulg.)
- Peso: 25 kg (55,11 lb)

Conectividad

- Conexión USB 2.0
- Bluetooth 2.0
- WiFi

Características de protección

- Protección contra polaridad inversa

Certificaciones

- | | |
|-----------------|------------------|
| • CE | • FCC |
| • ROHS | • UL 61010 |
| • CSA 61010 | • IEC 61010 |
| • IEC 61000-4-2 | • IEC 61000-4-3 |
| • IEC 61000-4-4 | • IEC 61000-4-5 |
| • IEC 61000-4-6 | • IEC 61000-4-11 |
| • IEC 61000-6-4 | |

Conectividad

- Conexión USB 2.0
- Interfaz de bus CAN
- Bluetooth 2.0
- WiFi

Características de protección

- Polaridad inversa

Interfaz del usuario

- Aplicaciones avanzadas de navegación y carga
- Pantalla táctil de 10,1"

8 Mantenimiento

- La unidad xPD-1K12 no contiene ningún componente que pueda ser reparado por el usuario. Ningún integrante del personal no autorizado deberá retirar la tapa bajo ninguna circunstancia.
- La unidad se puede limpiar con un paño seco una vez que se haya enfriado y esté desconectada de todas las fuentes de alimentación y baterías.

9 Patentes

- Este es un producto Midtronics, Inc. y está protegido por al menos una patente de EE. UU. y países extranjeros. Si precisa información específica sobre patentes, comuníquese con Midtronics, Inc. llamando al +1 630 323-2800.

10 Servicio técnico

- Si precisa servicio técnico, póngase en contacto con la oficina Midtronics de su región (ver la sección de direcciones más abajo).
- Tenga sus números de modelo y serie al alcance.
Este primer paso es fundamental, ya que Midtronics solucionará el o los problemas por teléfono; y muchos inconvenientes pueden resolverse en esta etapa. Si no es posible solucionar el problema, el representante del Servicio de atención al cliente emitirá un número de **Autorización para devolución de materiales** (*Return Material Authorization, RMA*) y le indicará la dirección a la que deberá enviar su equipo. El número RMA será su número de referencia cuando se comunique con Midtronics.
- El paso final es embalar el equipo para que no se dañe en el camino y devolver el equipo con flete prepago (lo abona usted) a la atención del número RMA y a la dirección que le indicó el representante del Servicio de atención al cliente.
- Midtronics o la persona que designe la empresa reparará y devolverá la unidad utilizando el mismo nivel de servicio de envíos. Si se determina que la falla fue causada por uso indebido, alteración, accidente o condiciones anómalas de operación o manipulación, al comprador se le facturará la reparación del producto, que será devuelto en la modalidad de flete prepago con las tarifas de envío y manipulación sumadas a la factura.
Todo producto Midtronics fuera de su período de garantía quedará sujeto a las tarifas de reparación vigentes en ese momento.
Las reparaciones de productos fuera de la garantía tienen una garantía de 6 meses.

MIDTRONICSwww.midtronics.com**Corporate Headquarters**

Willowbrook, IL USA

Phone: 1.630.323.2800

Canadian Inquiries

Toll Free: +1 1 866 592 8052

Asia/Pacific (excluding China)

Contact Corporate Headquarters

Phone: +1.630.323.2800

Midtronics b.v.

European Headquarters

Houten, The Netherlands

Serving Europe, Africa, the Middle East, and The Netherlands

Phone: +31 306 868 150

Midtronics China

China Operations

Shenzhen, China

Phone: +86 755 2374 1010

Midtronics India

Navi Mumbai, India

Phone: +91 22 2756 4103/1513